

# GARCETA

ÓRGANO INFORMATIVO OFICIAL DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

## Dirección Universitaria de Idiomas

Segunda época, año 4, No. 63, octubre de 2015



Innovación  
en la enseñanza-aprendizaje de lenguas



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

# Convocatoria Licenciatura

## Enero - Junio / 2016

El ingreso a los programas educativos de licenciatura de la UAEH, está sustentado en la calificación obtenida en el Examen Nacional de Ingreso (EXANI II), aplicado por el Centro Nacional de Evaluación de la Educación Superior A. C. (CENEVAL) y en cumplimiento estricto de las siguientes

### CONSIDERACIONES

#### PRIMERA:

Se requiere presentar y acreditar el EXANI II, que contempla las siguientes áreas fundamentales en dos pruebas:

➤ **Admisión para todos los programas educativos:** Pensamiento Matemático; Pensamiento Analítico; Estructura de la Lengua y Comprensión Lectora.

➤ **Diagnóstico para todos los programas educativos (excepto Médico Cirujano e Ingeniería Industrial):** Matemáticas; Biología; Lenguaje Escrito e Inglés.

**Médico Cirujano:** Química; Biología; Lenguaje Escrito e Inglés.

**Ingeniería Industrial:** Física; Matemáticas; Lenguaje Escrito e Inglés.

#### SEGUNDA:

Pueden participar las y los aspirantes nacionales y/o extranjeros que hayan concluido el bachillerato o equivalente.

#### REQUISITOS:

➤ Haber concluido el programa educativo de bachillerato o equivalente en el caso de aspirantes extranjeros y/o nacionales, antes del 25 de enero de 2016.

➤ Contar con promedio mínimo de 7.0 (siete) en el bachillerato o equivalente en el caso de aspirantes extranjeros y/o nacionales con estudios en el extranjero.

➤ No haber causado baja en el mismo programa educativo al que pretenda ingresar.

➤ En las Licenciaturas que se imparten en el Instituto de Artes, sólo podrán registrarse los aspirantes que previamente hayan acreditado el curso propedéutico respectivo. Informes: Instituto de Artes, ubicado en Ex Hacienda de San Cayetano S/N Colonia Centro C.P. 42130 Mineral del Monte, Hidalgo. Teléfono 01 (771) 71 72000 Extensión 4441.

➤ Para la Licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa, los aspirantes deberán presentarse en el **Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades**, módulo 3, planta baja con la Licenciada Anakaren Cruz Pérez o bien, comunicarse al Teléfono 01 (771) 71 72000 Extensión 5221 de lunes a viernes en un horario de 7:00 a 17:00 horas.

Consulta los requisitos de ingreso: [http://www.uaeh.edu.mx/campus/icshu/investigacion/aala/lic\\_lenguainglesa/perfil\\_ingreso\\_egreso.html](http://www.uaeh.edu.mx/campus/icshu/investigacion/aala/lic_lenguainglesa/perfil_ingreso_egreso.html)

➤ Los estudiantes extranjeros deberán tramitar su certificado de estudios revalidados en la Subsecretaría de Educación Media Superior y Superior, ubicada en Circuito Ex Hacienda de la Concepción lote 17, San Juan Tilcuautla, municipio de San Agustín Tlaxiaca, Hidalgo. Teléfono 01 (771) 71 725 18 Extensión 4104.

**PROCEDIMIENTO: DEL 17 DE SEPTIEMBRE AL 16 DE OCTUBRE DE 2015**

Ingrese a la página <http://www.uaeh.edu.mx>, identifique el vínculo de Aspirantes, dé click en

**Admisiones/Convocatorias** y siga cuidadosamente las instrucciones.

**COSTO DE LA FICHA: \$500.00**

El pago sólo podrá realizarlo en los bancos que se establecen en su formato de pago, una vez efectuado su registro.

➤ **OBTENCIÓN DE FICHA: A PARTIR DEL 21 DE SEPTIEMBRE DE 2015**

Una vez que haya realizado su pago, ingrese nuevamente a la página

<http://www.uaeh.edu.mx>, identifique el vínculo Aspirantes, dé click en

**Admisiones/Convocatorias**, identifique el vínculo Seguimiento, para obtener ficha. Siga cuidadosamente las instrucciones.

**LA FECHA, HORA Y LUGAR DEL EXAMEN SE ENCUENTRA ESPECIFICADO EN SU FICHA.**

Consulte la página <http://www.uaeh.edu.mx> Para presentar examen, como requisito indispensable debe mostrar su ficha y una identificación vigente con fotografía.

#### RESULTADOS:

**28 de noviembre de 2015**, en el diario El Independiente de Hidalgo.

**29 de noviembre de 2015**, a partir de las 8:00 horas en la página <http://www.uaeh.edu.mx>

## NÚMERO MÁXIMO DE ESTUDIANTES QUE SERÁN ACEPTADOS POR PROGRAMA EDUCATIVO

ICSa	
Cirujano Dentista	105
Enfermería	140
Farmacia	60
Gerontología	60
Médico Cirujano	204
Nutrición	105
Psicología	140
ICBI	
Arquitectura	105
Biología	60
Ciencias Computacionales	140
Ingeniería Civil	105
Ingeniería de Materiales	25
Ingeniería en Electrónica	70
Ingeniería en Geología Ambiental	60
Ingeniería en Telecomunicaciones	70
Ingeniería Industrial	105
Ingeniería en Minería Metalúrgica	70
Química	40
Química de Alimentos	40
ICShu	
Antropología Social	30
Ciencias de la Comunicación	80
Ciencias de la Educación	40
Ciencia Política y Administración Pública	80
Derecho	80
Enseñanza de la Lengua Inglesa	40
Planeación y Desarrollo Regional	40
Trabajo Social	40
ICSA	
Administración	120
Contaduría	120
Comercio Exterior	120
Gastronomía	120
Mercadotecnia	120
Turismo	120
ICAp	
Ingeniería Agroindustrial	40
Ingeniería en Agronomía para la Producción Sustentable	40
Ingeniería en Alimentos	40
Ingeniería Forestal	40
Medicina Veterinaria y Zootecnia	80
IA	
Arte Dramático	20
Artes Visuales	30
Danza	35
Música	25

ESCUELAS SUPERIORES	
ACTOPAN	
Derecho	80
Diseño Gráfico	80
Psicología	80
APAN	
Ingeniería Económica y Financiera	40
Ingeniería en Biociencias	40
Ingeniería en Nanotecnología	40
Ingeniería en Tecnología del Frío	40
ATOTONILCO DE TULA	
Inteligencia de Mercados	40
Psicología	40
CIUDAD SAHAGÚN	
Contaduría	35
Ingeniería Industrial	35
Ingeniería Mecánica	35
HUEJUTLA	
Administración	40
Derecho	40
Enfermería	60
Médico Cirujano	34
TEPEJIL DEL RIO	
Administración	40
Ingeniería Industrial	40
Médico Cirujano	34
TIZAYUCA	
Gestión Tecnológica	40
Ingeniería en Computación	40
Ingeniería en Tecnologías de Automatización	40
Turismo	40
TLAHUELILPAN	
Administración	40
Enfermería	70
Ingeniería de Software	40
Médico Cirujano	34
ZIMAPAN	
Contaduría	40
Derecho	40
Ingeniería en Procesamiento de Recursos Minerales	25

#### INFORMES:

De lunes a viernes de **8:00 a 17:00** horas.  
Teléfonos: 01(771)71 7 20 92 y 93.  
Internacional: [0052] (771)71 7 20 92 y 93.  
Para las Escuelas Superiores acudir a las instalaciones correspondientes.

**ATENCIÓN**  
"AMOR, ORDEN Y PROGRESO"  
La Comisión de Selección y Admisión  
Pachuca de Soto, Hidalgo, a 14 de septiembre de 2015.



- **2 Lo destacado**
  - Nuevo Profesor Honorario Visitante
  - UAEH firma convenios
  - *Pinceles creativos* en Fundación Hidalguense
  - Gabriel Sosa Plata y Marco Lara Klahr imparten conferencia en ICSHu
  - Foro de corresponsabilidad social
  - Aumenta número de investigadores SNI
  - SUTEUAEH se renueva
  - Primer Encuentro Universitario Laboral 2015
  - XXX Congreso Nacional de Termodinámica
  - 32 años de existencia de la *Prepa 4*
  - Sucursal de Celular Milenium en Pabellón Universitario
  - Eduq@ 2015
  - Primer paseo nocturno en bicicleta *Bi-Sí*
  - Megasimulacro nacional en UAEH
  - Fundación Hidalguense y Metaeu Centro estrechan lazos
- **8 Servicios**
  - Dirección Universitaria de Idiomas
  - Nuevas unidades de Garzabús
- **14 Estados Financieros**
  - Mayo 2015

## Editorial

En la formación profesional del alumnado de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo la enseñanza-aprendizaje de lenguas es una actividad primordial.

A lo largo de su historia, la UAEH ha desarrollado y avanzado en el establecimiento de la política lingüística institucional. El Plan de Desarrollo Institucional 2011-2017 señala como objetivo estratégico: “Fortalecer el desarrollo de competencias comunicativas de lenguas extranjeras en la Universidad”.

Mediante estrategias y metas la Dirección Universitaria de Idiomas es la encargada de plantear los objetivos de dominio del idioma que los alumnos deberán alcanzar al término de su formación, acción fortalecida gracias a la incorporación en el proceso educativo de la metodología, los procesos de evaluación, los recursos y mediaciones pedagógicas, y el uso de las de las tecnologías de la información y comunicación.

En este sentido, el desarrollo de competencias lingüísticas específicas para la enseñanza-aprendizaje de idiomas es una herramienta fundamental que fortalece y consolida el proceso de internacionalización y visibilidad internacional en que se encuentra sumergida la Autónoma de Hidalgo.

Este proceso, de dimensión global, demanda la integración de enseñanza, investigación y servicios educativos, siempre inmersos en un sentido de excelencia, con rumbo a generar profesionales competentes con alto desempeño en el dominio de diferentes lenguas, características que abren las puertas hacia mejores oportunidades laborales y nuevos conocimientos.



## Premio Nobel de Medicina 2013, nuevo Profesor Honorario Visitante

El Premio Nobel de Medicina 2013, Randy Wayne Shekman, se integró al claustro de Profesores Honorarios Visitantes del Régimen de Seminarios Internacional de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH), al ser investido con la beca académica por el rector y presidente del Consorcio de Universidades Mexicanas (CUMex) Humberto Veras Godoy.

Previo a su investidura, Randy Wayne impartió la conferencia magistral *Mechanism of protein export* (“Mecanismo de exportación de proteína”) en la que explicó cómo él y los científicos James E. Rothman y Thomas C. Südhof realizaron experimentos que les permitieron descubrir la fisiología fundamental de las células, su transporte y las perturbaciones en este sistema, las cuales pueden tener efectos mortales y desencadenar enfermedades neurológicas, diabetes y/o desórdenes inmunológicos, descubrimiento que los hizo acreedores del Premio Nobel de Medicina del año 2013.

Randy Wayne Shekman ahora adscrito al Instituto de Ciencias Básicas e Ingenierías (ICBI), es un biólogo celular e investigador científico estadounidense de la Universidad de California, donde imparte las asignaturas de Biología Molecular y Biología Celular; además, es jefe editorial de la revista *Proceedings of the National Academy of Sciences*.



Fotografía: Miguel A. Valiente

## Nuevos convenios de colaboración en UAEH



Fotografía: Miguel A. Valiente

Con el objetivo de realizar actividades conjuntas de investigación, docencia, colaboración académica, desarrollo profesional, difusión de actividades culturales, artísticas, deportivas, sociales y de prestación de servicio social, Humberto Veras Godoy, rector de esta casa de estudios, signó convenio de colaboración con la Sociedad de Capital Humano y Contrataciones de Hidalgo S. A. de C. V. (CAJAPLAX), representada legalmente por José Roberto Félix Medina Ubaldo, gerente de Recursos Humanos.

De igual manera, ante la motivación de impulsar y fortalecer la vinculación entre la academia, el gobierno y empresas en la entidad, precisando los temas contenidos en áreas estratégicas mediante la atención de la oferta y la demanda del conocimiento entre actores, bienes y servicios de carácter turístico y de innovación ya desarrollados; la Autónoma de Hidalgo estrechó lazos de colaboración con la Asociación de Haciendas A. C., en presencia de Antonio Mateo Linaza Ayerbe, en su carácter de representante legal y teniendo como testigo de honor al titular de la Secretaría de Turismo y Cultura de la entidad, Roberto Pedraza Martínez.

**Pinceles creativos en Fundación Hidalguense**



Fotografía: Carlos Sánchez

La Fundación Hidalguense A. C. en la celebración de su 18 aniversario, contó con la participación de la Escuela de Dibujo y Pintura Zigurat, la cual presentó una muestra pictórica colectiva denominada *Pinceles creativos*, reafirmando así su compromiso por generar espacios para que los artistas hidalguenses de

diferentes ramas puedan exponer sus obras. La inauguración estuvo a cargo de Fernando Enciso Ruiz, coordinador general de la Fundación Hidalguense; Alma Angélica Méndez Aguilar, directora de Zigurat; Angélica Escobar Méndez, subdirectora; y el alumno Alexander Barrios Sánchez.

Fotografía: Carlos Sánchez



**Gabriel Sosa Plata imparte conferencia en ICSHu**

En el marco del sexto aniversario del periódico *El Independiente de Hidalgo*, Gabriel Sosa Plata, último *ombudsman* en MVS Noticias, impartió la conferencia “El papel del defensor de audiencias” en el Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades (ICSHu), donde destacó que los medios de comunicación concesionados tienen prestada su frecuencia para cumplir una función social.



**Marco Lara Klahr presente en sexto aniversario de El Independiente**

“No podemos seguir anclados en un sistema de justicia medieval, necesitamos contribuir a que el Estado mexicano nos trate con dignidad, como personas que accedemos a los servicios del sistema de justicia penal; necesitamos que sea un sistema económico y transparente, que se rija por la investigación técnica, profesional y que utilice un lenguaje jurídico y democrático, accesible a todos”, sostuvo el periodista Marco Lara Klahr durante la conferencia magistral “Periodismo y nuevo sistema de justicia” en la Sala de Juicios Orales del ICSHu, con motivo de las celebraciones del sexto aniversario del diario libre por convicción *El Independiente de Hidalgo*.

Fotografía: Carlos Sánchez

## Foro de corresponsabilidad social



Fotografía: Miguel A. Valiente

Con la conferencia “Las reformas recientes al sistema jurídico mexicano y su impacto transversal en los derechos humanos”, impartida por el senador con licencia Raúl Cervantes Andrade, se inauguró el Segundo Foro de Corresponsabilidad Social en la Autónoma de Hidalgo, organizado por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) en el marco de su 65 aniversario.

Raúl Cervantes expresó que el tema de los derechos humanos se dio en el mundo hasta después de la Segunda Guerra Mundial y que muchos de los grandes países como Rusia e Inglaterra no querían aceptarlos; asimismo, destacó que estos se han transformado a lo largo del tiempo y que en México durante 1970 se hizo una reforma política importante dando voz a grupos que no eran escuchados.

En representación del secretario general ejecutivo de ANUIES, Jaime Valls Esponda, el director general académico de la asociación, Roberto Villers Aispuro, explicó que esta actividad responde a la propuesta de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, (UNESCO por sus siglas en inglés), que establece que los centros de educación superior deben promover el pensamiento crítico y la ciudadanía activa, contribuyendo al desarrollo sostenible, la paz y el bienestar, para así hacer realidad el ejercicio de los derechos humanos.

## Aumenta número de investigadores SNI

La Autónoma del Estado de Hidalgo crece en el número de investigadores dentro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), resaltó César Abelardo Ramírez, director de Investigación al impartir el taller “Apoyo para la elaboración de solicitudes de reconsideración ante el Sistema Nacional de Investigadores (SNI)” en el auditorio del Centro de Vinculación Internacional y Desarrollo Educativo (CEVIDE).

González Ramírez informó que esta casa de estudios, gracias al esfuerzo del investigador Mario Isidoro Ortiz Ramírez del Área Académica de Medicina, ya cuenta con un científico en el nivel III del SNI. Destacó que de acuerdo con datos ofrecidos por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt), la máxima casa de estudios del estado iniciará el 2016 con al menos 275 investigadores miembros del SNI, 32 de ellos en el nivel II.

Los científicos de la Autónoma de Hidalgo han publicado más de siete mil artículos conjuntamente en los últimos 15 años, de ellos, mil 700 se encuentran en la base de datos de *Journal Citation Reports*, temática del próximo taller que ofrecerá la Dirección de Investigación, el cual abordará la base de datos y familiarizará a los divulgadores de la ciencia sobre la temática. Asimismo, trabaja en un taller para profesores en el que se les explicará cómo pueden ganar bonos en el Programa Anual de Investigación que implementará en breve esta institución.



Fotografía: Carlos Sánchez

## SUTEUAEH se renueva

Con un total de 210 sufragios a favor, la Planilla Gris encabezada por Jaime Galindo Jiménez, resultó triunfadora en el proceso electoral para renovar el Comité Ejecutivo del Sindicato Único de Trabajadores y Empleados de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (SUTEUAEH), para el periodo 2015-2018.

La elección se realizó en el Salón Eclipse del Centro de Convenciones Universidad ubicado en el Centro de Extensión Universitaria (Ceuni) el viernes 10 de septiembre en un marco de transparencia, legalidad y sin contratiempos. La Comisión Electoral, integrada por presidente, vicepresidente, secretaria, dos vocales y dos escrutadores, abrió las puertas de la sede, donde personal de escuelas preparatorias dependientes e institutos acudieron a emitir su voto, mientras que los trabajadores de escuelas superiores lo hicieron vía electrónica a través de la página web institucional.

Jaime Galindo estará acompañado por Juan Enrique García y por Eduardo Gaudencio Morales Lara, quienes ocuparán los cargos de secretario de Trabajo y Conflicto y secretario de Finanzas, respectivamente.



Fotografía: Miguel A. Valiente

## Celular Milenium abre sucursal en Pabellón Universitario

El 14 de septiembre se inauguró dentro del complejo comercial de Ciudad del Conocimiento el Centro de Atención Universitario Telcel, tienda sucursal de la empresa Celular Milenium.



Fotografía: Miguel A. Valiente

## Primer Encuentro Universitario Laboral 2015



Fotografía: Edson Orta

En la Autónoma del Estado de Hidalgo, el subsecretario federal del Trabajo y Previsión Social, Rafael Adrián Avante Juárez, inauguró el Primer Encuentro Universitario Laboral 2015, evento que tuvo lugar del 7 al 11 de septiembre y en el que participaron ocho instituciones de educación superior.

Asimismo, ante alumnos de la máxima casa de estudios de la entidad y de otras instituciones, en el Salón de Actos “Ing. Baltasar Muñoz Lumbier”, del Centro Cultural Universitario “La Garza”, el subsecretario federal impartió la conferencia magistral “La reforma a la Ley Federal del Trabajo”.

Las actividades continuaron con el panel de expertos “Problemática, retos y perspectiva laboral” en el Auditorio “J. Pilar Licona” y la charla “Plan de vida y carrera”, ofrecido por el Grupo Industrial Tellería. El 9 de septiembre se impartió la plática “Normas de seguridad y salud en actividades agrícolas”, en el Instituto de Ciencias Agropecuarias (ICAp), cerrando las actividades del encuentro en la Universidad Politécnica de Pachuca (UPP) el 11 de este mes.

El evento fue organizado por la Comisión de Vinculación Educación-Empresa del Estado de Hidalgo (CEEEH) y la Delegación Federal del Trabajo en Hidalgo, con el propósito de acercar a estudiantes que están por terminar una carrera técnica profesional a la temática laboral en diversas vertientes, para crear conciencia de la importancia del desarrollo económico y social.

## XXX Congreso Nacional de Termodinámica

Mediante conferencias, sesiones plenarias, presentación de carteles y actividades culturales, del 7 al 11 de septiembre en CEVIDE, la máxima casa de estudios en el estado realizó el XXX Congreso Nacional de Termodinámica, organizado por la Sociedad Mexicana de Termodinámica y la Escuela Superior de Apan (ESAp).

El objetivo de este evento fue promover el intercambio de información científica y tecnológica entre investigadores y profesionales con la presentación de resultados recientes, relacionados con las diferentes áreas de investigación y desarrollo en termodinámica, así como necesidades y oportunidades de nuevos temas de investigación para las instituciones de educación superior, la industria y los centros de investigación nacionales.

La ceremonia de inauguración se realizó en el Auditorio “Josefina García Quintanar” del

Polideportivo “Carlos Martínez Balmori”, evento que presidió Orlando Ávila Pozos, director del Instituto de Ciencias Básicas e Ingeniería (ICBI); Gilberto Pérez Lechuga, director de la ESAP; Ascensión Romero Martínez,

presidente de la Sociedad Mexicana de Termodinámica; Víctor Granados García, vicepresidente de la Sociedad Mexicana de Termodinámica; y Raúl Román Aguilar, presidente de la sociedad de Termodinámica en el estado.



Fotografía: Miguel A. Valiente

## Preparatoria 4 celebra 32 años de existencia

Alumnos, profesores y directivos de la Escuela Preparatoria Número 4 celebraron 32 años de vida institucional del plantel, en este marco se reconoció a los mejores estudiantes y la trayectoria laboral de académicos.

Con la finalidad de dar respuesta a las crecientes demandas a las que se enfrentaba la entidad, 8 de agosto de 1983, en el barrio “El Lobo”, se inauguró la Escuela Preparatoria 4. La plantilla inicial del plantel estaba formada por 31 profesores de asignatura, dos de tiempo completo, dos técnicos académicos, tres secretarías, tres intendentes y tres veladores. Actualmente cuenta con mil 600 estudiantes.



Fotografía: Carlos Sánchez

## VI Congreso Virtual Iberoamericano Eduq@ 2015



Fotografía: Carlos Sánchez

A través de videoconferencia realizada en el Centro de Vinculación Internacional y Desarrollo Educativo de la UAEH, se inauguró el VI Congreso Virtual Iberoamericano de Calidad en Educación a Distancia Eduq@ 2015, con la participación de especialistas de México, Argentina y Perú.

Auspiciado por la Autónoma de Hidalgo en conjunto con el Consorcio-Red de Educación a Distancia e instituciones latinoamericanas de República Dominicana, Ecuador, Costa Rica, Chile, Colombia; Eduq@ 2015 se llevó a cabo del 17 hasta al 30 de septiembre, días en los que expertos de dichos países pudieron compartir y discutir sus hallazgos y experiencias en materia de educación virtual y a distancia.

Con la conferencia “Aprendizaje ubicuo”, a cargo de José Antonio Jerónimo Monte de la Red RITUAL (Red Iberoamericana de Innovación e Investigación en Tecnologías y Usos aplicados al Aprendizaje Electrónico), se inauguraron formalmente las actividades de este congreso iberoamericano.



### Primer paseo nocturno en bicicleta *Bi-Sí*



Fotografía: Miguel A. Valiente

Alrededor de 40 ciclistas participaron el jueves 17 de septiembre en el primer paseo en bicicleta nocturno *Bi-Sí* organizado por Plaza Pabellón Universitario y el Grupo Ciclista Urbano Actitud Bi-Sí, teniendo como punto de partida el Parque Hidalgo, en Pachuca y como meta Ciudad del Conocimiento.

El objetivo de esta actividad es contribuir a la integración familiar, el cuidado del medio ambiente y de la salud; por el momento, será llevada a cabo cada 15 días.

### UAEH se suma a megasimulacro nacional



Fotografía: Arnulfo Cruz

En el marco del trigésimo aniversario del sismo ocurrido en la Ciudad de México el 19 de septiembre de 1985 y la Semana Nacional de Protección Civil, la UAEH se sumó al megasimulacro realizado a lo largo del país.

En punto de las 11:30 horas, sonaron las alarmas contra incendios dentro de CEVIDE, por lo cual estudiantes de Educación Continua así como académicos de la Dirección de Superación Académica (DiSA) evacuaron el inmueble de forma tranquila y ordenada siguiendo a los jefes de brigada que los llevaron a los puntos de reunión señalados.

## Fundación Hidalguense y Metaeu Centro estrechan lazos

Con el objetivo de fortalecer la vinculación entre asociaciones civiles, realizar acciones conjuntas para beneficiar a la población hidalguense en materia de atención psicológica, nutrición y gerontología; así como para propiciar el desarrollo humano e innovación promoviendo la salud, la cultura y la capacitación en busca del bienestar común con una labor preventiva integral, inquiriendo en mejorar la calidad de vida del ser humano con un trato ético y libre; el presidente de la Fundación Hidalguense A.C., Rafael Garnica Alonso y su homólogo de Metaeu Centro, Yazmín Cruz Gutiérrez, signaron acuerdo de colaboración.

El convenio beneficiará directamente a la sociedad, ya que de esta manera se cuenta con otra área de atención donde las personas podrán obtener tratamientos psicológicos, recomendaciones y seguimiento de nutrición, además de charlas de gerontología.



Fotografía: Miguel A. Valiente



# Dirección Universitaria de Idiomas

Innovación en la enseñanza-aprendizaje de lenguas

Dafna Baltierra

El mundo exige constantemente el manejo de un segundo idioma, el cual nos abre las puertas hacia mejores oportunidades laborales, nuevos conocimientos y también, nos permite relacionarnos con personas de diferentes culturas.

La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH) realiza esfuerzos para consolidar la enseñanza-aprendizaje de lenguas, tanto en sus alumnos como en docentes de bachillerato y licenciatura, con el objetivo otorgar una educación integral que asegure su competitividad profesional en un mundo globalizado.

## Dirección Universitaria de Idiomas

En entrevista para *Garceta*, Diana Matxalen Hernández Cortés, titular de la Dirección Universitaria de Idiomas (DUI), compartió cómo surgió este organismo, el cual tiene su precedente en 1991 con el Proyecto Integral de Transformación Académica (PITA), desarrollado mediante acuerdo del entonces rector Gerardo Sosa Castelán, en el que se incorporaron Metodología de la investigación, Computación y Aprendizaje de un segundo idioma como parte sustancial de la formación de la comunidad de la Autónoma de Hidalgo.

Como respuesta a la necesidad de generar un vínculo con los responsables directos de la asignatura de lengua extranjera en todos los niveles, coordinar conjuntamente las actividades en el área de idiomas, y coadyuvar en la organización del proceso de enseñanza y aprendizaje de idiomas, se crea formalmente la DUI en el año 2000.

En el marco de su XV aniversario, Diana Hernández destacó que la DUI es un área de gran importancia, sustentada en la visión internacional que tiene la Autónoma de Hidalgo, de acuerdo con el Plan de Desarrollo Institucional (PDI) 2011-2017; y que se fundamenta en tres ejes: Plantilla docente, Programas de aprendizaje y Evaluación.

Aún con una historia mediana, la Dirección desarrolla actividades en apoyo al aprendizaje, enseñanza y certificación de idiomas, entre los que destaca el Programa Institucional de Lenguas, aprobado por el Honorable Consejo Universitario en noviembre de 2013.

## Programa Institucional de Lenguas

Laura López González, responsable del Programa de Inglés, manifestó que el Programa Institucional de Lenguas (PIL) se realizó con

una metodología basada en un análisis situacional y de necesidades, es decir, consideraron las particularidades de los alumnos en cuanto a sus estilos de aprendizaje y el contexto inmediato donde utilizarán el idioma.

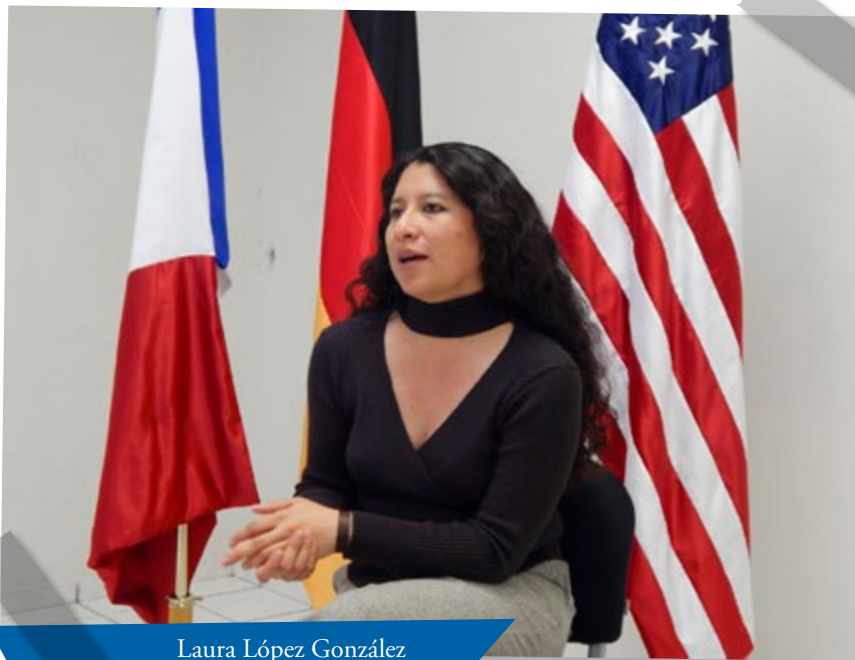
“El programa contempla un ciclo de enseñanza de cuatro tiempos, donde se aplican las corrientes pedagógicas que están amparadas en el Modelo Educativo de la UAEH, como el constructivismo, aprendizaje significativo, aprendizaje superficial y aprendizaje profundo”.

Detalló que los alumnos ya cuentan con conocimientos del idioma inglés cuando ingresan a la UAEH; sin embargo, estos pueden estar un tanto aislados, por lo que el PIL los recupera e infunde en las cuatro habilidades de la lengua, esto es escribir, leer, hablar y escuchar, además de lo que el profesor sume a este proceso.

**“Ya no queremos que hablen de *fruits & vegetables*, queremos que hablen sobre derechos humanos, política, ciencia, tecnología, sus planes futuros, algo que les signifique a ellos. Que puedan exponer sus posturas como miembros de una sociedad globalizada...”**

Este ciclo de aprendizaje recupera con diversos contenidos los temas que les son interesantes a los alumnos. Mediante las asignaturas de lenguas se organiza el conocimiento en términos de saber (gramática y vocabulario), saber hacer (funciones y habilidades del idioma) y saber ser (promoción y formación en actitudes y valores), los cuales son desarrollados bajo un ambiente de aprendizaje significativo, como lo es proveer a los estudiantes de información atractiva, interesante, relacionada con su realidad y que establezca claramente la relevancia de dominar un segundo idioma.

En este sentido, la evolución en el proceso de enseñanza y aprendizaje de inglés debe ser continua, de tal manera que el progreso de los estudiantes en el dominio de su segunda lengua sea monitoreado y su desempeño reciba la retroalimentación correspondiente que les permita mejorar continuamente.



Laura López González

“Debemos tener consideración porqué estamos enseñando una lengua que no está ahí como un elemento de adorno. Es una *lingua franca*, importante para la ciencia, tecnología, negocios, el mundo en general. Si nuestros alumnos quieren comunicarse con el mundo tienen que saber inglés, este idioma está en los medios, en las redes sociales”, manifestó.

#### Make It Real

Durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés es importante que tanto docentes como estudiantes cuenten con las herramientas necesarias, por lo que desde hace dos años la Dirección Universitaria de Idiomas elabora e implementa una serie de textos y una plataforma de actividades electrónica denominada *Make It Real* (MIR).

La coordinadora de MIR, Claudia Liliana Hernández Hernández, explicó a *Garceta* que este proyecto se originó con el objetivo de generar acciones de impacto que permitan tener resultados avanzados en el desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma inglés de los estudiantes de bachillerato y licenciatura de la UAEH.

Para este fin, la DUI construyó una metodología propia que consiste en colocar dentro de un contexto local, nacional e internacional el aprendizaje del idioma, lo que representa una dinámica nueva de enseñanza de esta lengua, mediante herramientas como libros de texto divididos en dos series *Make It Real Junior* y *Make It Real Professional*, para bachillerato y licenciatura, respectivamente. Igualmente se cuenta con la plataforma de

actividades electrónica *Make It Real Online*, consolidando así los objetivos de aprendizaje que acompañan a los programas de inglés de la máxima casa de estudios.

En la elaboración y desarrollo de los materiales participaron expertos en Lingüística que cuentan con gran reconocimiento y prestigio nacional e internacional, como Paul Davies y Sarah Conway; además de profesores universitarios como Laura López González, Martha Guadalupe Reyes Alvarado y Verónica Barranco Espinoza.



Claudia Liliana Hernández Hernández

## Para el desarrollo del complemento MIR Online fue indispensable el apoyo de maestros de inglés de los diferentes institutos y escuelas de la Autónoma de Hidalgo

*MIR Professional* permite al estudiante alcanzar un nivel B1, de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, mientras que la serie *Junior* acompaña al alumno hasta el A2 de dominio del idioma.

Hasta el momento MIR ha desarrollado cuatro libros para bachillerato, próximamente los estudiantes de este nivel dispondrán de la quinta publicación denominada *A2 consolidation one*, misma que utilizan los jóvenes de licenciatura que cursan el primer y segundo nivel de inglés; durante este semestre también podrá adquirirse el tercer volumen de la serie *Professional*.

Claudia Hernández compartió la satisfacción que le genera ser parte de este proyecto, el cual representa un gran esfuerzo e intención para que los alumnos de la Autónoma de Hidalgo egresen con las competencias que demanda el mercado laboral a escala internacional. Con MIR se presentan contenidos que muchos ya experimentaron, pero de manera diferente, para que estudiantes aprendan el idioma de manera distinta e innovadora.

### Internacionalización en casa

La Dirección Universitaria de Idiomas apoya en el fortalecimiento de la enseñanza-aprendizaje de lenguas, haciendo posible la “internacionalización en casa”, a través de la gestión para recibir a profesores asistentes nativos de los idiomas inglés, francés y alemán.

Desde el 2006, la UAEH alberga a jóvenes provenientes de Reino Unido, Estados Unidos, Francia, Canadá y Alemania, quienes contribuyen con la enseñanza de estas lenguas, tanto en el nivel medio superior como en el superior, así como en actividades en el Centro de Autoaprendizaje de Idiomas (CAI).

Entre los jóvenes asistentes que participaron estuvo Lennart Köhler, proveniente de Alemania, quien ha impartido clases en la Escuela Preparatoria Número 1. “Estuve en las clases con los maestros para ayudarlos con el idioma, aún cuando yo no tengo una



Lennart Köhler

formación propia de profesor pero soy nativo de Alemania. También les he mostrado a los estudiantes un poco de mi cultura para que conozcan mi país”.

Anais Lecuyer quien colaboró en el Instituto de Ciencias Económico Administrativas, así como Redouane El Alami y Melina Lérithier, quien impartió cursos de conversación y asesorías en las escuelas preparatorias 1,3 y 4, todos provenientes de Francia.

Ellos viajan desde su país de origen a México becados por programas como el de la Comisión México-Estados Unidos para el Intercambio Educativo y Cultural (COMEXUS),

The British Council; el Programa “Kulturweit” de servicio voluntario coordinado por la Comisión Alemana para la UNESCO, cuyo financiamiento proviene del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, en el idioma francés y dentro del Programa de Intercambio México-Francia, México-Quebec para la Enseñanza de Idiomas.

Además, cumplen con la labor de impartir clases de conversación, desde quienes apenas inician su preparación en otro idioma hasta los que ya están avanzados; se hacen cargo de las lecciones bajo la directriz de los titulares y apoyan en la elaboración y aplicación de evaluaciones, así como en la organización de eventos para difundir su cultura a través de talleres, conferencias y muestras culinarias, sin dejar de lado que deben cumplir con un máximo de 312 horas y un mínimo de 290 del periodo que comprende el programa.

### Certificación, traducción e interpretación

Entre los servicios con los que cuenta la Dirección Universitaria de Idiomas está la certificación en lenguas para estudiantes y docentes, además de la Traducción e Interpretación.

En certificación, la UAEH cuenta con el aval de instituciones internacionales como Institute of International Education, British Council y Trinity College London para la aplicación de exámenes de dominio del idioma inglés y el Centro Internacional de Estudios Pedagógicos del Ministerio de Educación Francés para la prueba Diploma Elemental en Lengua Francesa DELF, Diploma Avanzado en Lengua Francesa DALF y del Goethe Institut para exámenes en lengua alemana, ambos con validez internacional.





Estas certificaciones, otorgadas por instituciones de renombre a nivel internacional, permiten a los estudiantes tener acceso a niveles de aprobación de calidad, ya que directamente podrán presentar exámenes del Reino Unido, Francia y Alemania para tener la acreditación vitalicia.

La UAEH es instancia certificadora por parte de la Dirección General de Acreditación, Incorporación y Revalidación de la SEP a través la gestión de la Certificación Nacional de Nivel de Idioma (CENNI), documento oficial que permite a las autoridades e instituciones con la que se establezca la coordinación correspondiente, evaluar, acreditar y certificar conocimientos y aptitudes en materia de lenguas extranjeras, así como del español como lengua extranjera o lengua adicional.

El subdirector de la DUI y responsable del Departamento de Procesos Académicos de Francés, Edward Amador Pliego, explicó que hablar de certificación es hablar de experiencias comunicativas y lingüísticas que maneja cada individuo en otro idioma.

Esta dependencia funge como enlace con las instituciones internacionales para que los interesados puedan obtener certificaciones a bajos precios; de igual forma, la comunidad universitaria puede adquirir doble acreditación de las instancias extranjeras.

“La Dirección está en contacto con otras instancias de enseñanza de lenguas; en el área de francés tenemos vínculos con la Asociación de Maestros Investigadores de Francés en México, somos sede regional, además con todas las universidades donde se enseña francés y centros de idiomas, representaciones diplomáticas y de acción cultural como el Instituto Francés para América Latina y el Consulado General de Quebec”, comentó.

Esta relación con las instituciones brinda a los docentes jornadas de actualización y metodología, además la UAEH invita a toda la comunidad del estado a participar.

Mireya Ocádiz Mercado, encargada del Área de Traducción e Interpretación, señaló que este departamento, de reciente creación, realiza las traducciones e interpretaciones

del español al inglés, al francés, o viceversa, solicitadas por las distintas áreas de la Autonomía de Hidalgo.

En la realización de estas labores es necesario contar con habilidades lingüísticas, escritas, de redacción, sintaxis, investigación, manejo de programas de traducción asistida, de bases de datos, glosarios, etcétera.

La diferencia entre un traductor y un intérprete, según detalló Ocádiz Mercado, es que incluso teniendo las mismas habilidades, el primero cuenta con tiempo suficiente de hacer la investigación terminológica para realizar los trabajos de traducción y el intérprete debe tener memoria de corto, mediano y largo plazo, además trabaja de manera más inmediata.

### Capacitación docente y estandarización: retos de la DUI

La titular de la DUI manifestó a *Garceta* que todavía queda mucho camino por recorrer para esta dependencia universitaria. Entre los retos que deben enfrentar, está el brindar la atención y capacitación adecuada a quienes consideró ser la parte medular de la máxima casa de estudios: los docentes; así como conjuntar las ideas para hacer un solo frente y estandarizar la práctica institucional en cuanto a docencia de idiomas, lo cual es muy importante.

“Agradezco el esfuerzo de todos los compañeros de la Dirección Universitaria de Idiomas, de todas las áreas que la conforman; el trabajo que se ha realizado con las academias que es muy importante, seguimos trabajando en ello y agradecemos la confianza de las autoridades para los nuevos proyectos que están en puerta, esperamos mejores resultados y seguir día a día para cumplir con nuestro objetivo”, concluyó.



Fotografías: Cortesía DUI, Carlos Sánchez y Miguel A. Valiente



Edward Amador Pliego

# Garzabús

## Nuevas unidades en beneficio de la comunidad universitaria

El Sistema de Transporte Universitario *Garzabús* es la red de transporte gratuito para estudiantes, académicos y administrativos de la UAEH. Funciona en los municipios de Pachuca de Soto, Tulancingo de Bravo, Actopan, Tizayuca, Tepeapulco (Ciudad Sahagún), Tlahuelilpan, Tepeji del Río, Mineral de la Reforma, Mineral del Monte y Apan



Karen Alfaro

Como parte de los compromisos del Patronato Universitario de coadyuvar e impulsar permanentemente la mejora de las herramientas en la formación de la comunidad de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, su presidente, Gerardo Sosa Castellán, entregó tres nuevas unidades de transporte universitario *Garzabús* que beneficiarán a más de 6 mil usuarios, entre estudiantes, académicos y administrativos, de los municipios de Tulancingo, Tepeapulco (Ciudad Sahagún) y Actopan.

### Tulancingo

En ceremonia cívica y ante alumnos, profesores y funcionarios de la Preparatoria Número 2, así como de padres de familia, Gerardo Sosa acompañado por Lydia García Anaya, secretaria general del Sindicato de Personal Académico (SPAUAEH); Carlos Daniel García Reyes, coordinador de Administración y Finanzas; Héctor Porras Arellano, director de Servicios Generales y Jorge Mayorga Olvera, presidente del Consejo Estudiantil Universitario del Estado de Hidalgo (CEUEH); entregó la nueva unidad de transporte universitario que beneficiará a más de tres mil miembros de la comunidad universitaria de dicha región.

Destacó que la labor del Patronato Universitario es realizar permanentemente las gestiones financieras para mejorar el servicio educativo de la región, como en la Escuela Preparatoria Número 2, la cual cuenta con la





mayor calidad educativa construida a través de tres elementos indispensables: los mejores profesores, los mejores planes de estudio y la mejor infraestructura.

Una vez realizada la entrega del nuevo *Garzabús* en la Preparatoria Número 2, autoridades universitarias y estudiantes, se trasladaron al Instituto de Ciencias Agropecuarias para hacer la entrega de esta unidad que favorecerá en conjunto a los miembros de ambos espacios universitarios.

## Ciudad Sahagún

Con la primicia de la construcción de un nuevo módulo de aulas en la Escuela Superior de Ciudad Sahagún (ESCS), Sosa Castelán, acompañado por el director de operaciones de grupo DINA, David Gilberto Reyes Ortiz, y el director del plantel educativo, Martín Ortiz Granillo, dieron el banderazo de salida al nuevo *Garzabús* que beneficiará a más de mil 200 estudiantes.

Destacó que de esta manera se apoya a la economía de los alumnos y padres de familia, quienes deben sentirse contentos porque tendrán una preocupación menos: sufragar de manera diaria el transporte de sus hijos.

Invitó a los trabajadores administrativos y académicos para que hagan uso del *Garzabús*, ya que también es para ellos.

Añadió que Ciudad Sahagún es donde se construyen todos los autobuses del Sistema Universitario de Transporte y que estos cuentan con un diseño único, en el que



Actualmente, el Patronato Universitario beneficia a más de 40 mil universitarios con una flotilla de 29 unidades

Fotografías: Carlos Sánchez y Rogelio Sánchez

participan estudiantes y académicos del Instituto de Ciencias Básicas e Ingenierías (ICBI) y la empresa DINA.

## Actopan

Con el compromiso de construir el segundo piso en el edificio de aulas para bachillerato en la Escuela Superior de Actopan (ESA), Sosa Castelán en compañía del director del plantel, Hegel Martínez Baños, donó el nuevo transporte universitario que beneficiará a más de dos mil alumnos.

Frente a alumnos, profesores y funcionarios universitarios, manifestó que la Autónoma de Hidalgo es sin lugar a dudas la máxima casa de estudios en el estado por tener las siguientes características fundamentales: los mejores y más capacitados profesores; una gran y moderna infraestructura; y la permanentemente capacitación y actualización de conocimientos de los maestros. ♦



## Estado de Situación Financiera al 31 de Mayo del 2015

## Estado de Actividades del 1º al 31 de Mayo del 2015

	Mayo 2015	Abril 2015		Mayo 2015	Abril 2015
<b>ACTIVO</b>	<b>\$5,958,773,208.89</b>	<b>\$5,921,024,382.47</b>	<b>INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS</b>	<b>\$166,494,555.60</b>	<b>\$28,899,938.42</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>2,092,068,870.84</b>	<b>2,068,969,448.15</b>	Ingresos de gestión	7,492,375.60	11,090,472.31
Efectivo y equivalente	139,909,188.39	109,163,879.40	Derechos	7,492,375.60	11,090,472.31
Derechos a recibir efectivo o equivalentes	1,936,920,177.10	1,942,376,996.83	Participaciones, aportaciones, transferencias, asignaciones, subsidios y otras ayudas	156,393,986.45	15,774,125.30
Derechos a recibir bienes o servicios	15,239,505.35	17,428,571.92	Participaciones y aportaciones	5,673,087.38	881,146.32
<b>ACTIVO NO CIRCULANTE</b>	<b>3,866,704,338.05</b>	<b>3,852,054,934.32</b>	Transferencias, asignaciones, subsidios y otras ayudas	150,720,899.07	14,892,978.98
Inversiones financieras a largo plazo	1,094,161,311.61	1,097,672,362.88	Otros ingresos y beneficios	2,608,193.55	2,035,340.81
Bienes inmuebles, infraestructura y construcciones en proceso	1,674,638,308.86	1,665,845,107.28	Ingresos financieros	2,014,557.46	1,315,673.99
Bienes muebles	1,077,743,909.85	1,068,391,174.47	Otros ingresos y beneficios varios	593,636.09	719,666.82
Activos Intangibles	20,160,807.73	20,146,289.69	<b>GASTOS Y OTRAS PÉRDIDAS</b>	<b>125,170,968.55</b>	<b>125,743,440.29</b>
<b>PASIVO</b>	<b>1,188,368,302.00</b>	<b>1,344,141,128.10</b>	<b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>113,778,143.32</b>	<b>123,402,573.08</b>
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>1,188,368,302.00</b>	<b>1,344,141,128.10</b>	Servicios personales	82,407,154.80	92,091,232.98
Cuentas por pagar a corto plazo	183,594,309.37	173,159,129.63	Materiales y suministros	5,145,663.06	4,927,717.23
Fondos y bienes de terceros en garantía y/o administración a corto plazo	1,004,773,992.63	1,170,981,998.47	Servicios generales	26,225,325.46	26,383,622.87
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO</b>	<b>4,770,404,906.89</b>	<b>4,576,883,254.37</b>	Transferencias, asignaciones, subsidios y otras ayudas	11,392,825.23	2,340,867.21
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO/CONTRIBUIDO</b>	<b>4,190,418,614.83</b>	<b>4,022,131,370.76</b>	Transferencias internas y asignaciones al sector público	9,606,064.00	362,108.68
Aportaciones	4,190,418,614.83	4,022,131,370.76	Ayudas sociales	807,537.23	1,347,975.85
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO/GENERADO</b>	<b>579,986,292.06</b>	<b>554,751,883.61</b>	Donativos	979,224.00	630,782.68
Resultado del ejercicio (ahorro/desahorro)	-9,453,376.26	-50,776,963.32	<b>INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS:</b>	<b>\$166,494,555.60</b>	<b>\$28,899,938.42</b>
Resultado de ejercicios anteriores	546,796,221.93	562,885,400.53	<b>GASTOS Y OTRAS PÉRDIDAS:</b>	<b>\$125,170,968.55</b>	<b>\$125,743,440.29</b>
Revalúos	42,643,446.40	42,643,446.40	<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (AHORRO/ DESAHORRO):</b>	<b>\$ 41,323,587.06</b>	<b>\$-96,843,501.87</b>
<b>ACTIVO:</b>	<b>\$5,958,773,208.89</b>	<b>\$5,921,024,382.47</b>			
<b>PASIVO:</b>	<b>\$1,188,368,302.00</b>	<b>\$1,344,141,128.10</b>			
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO:</b>	<b>\$4,770,404,906.89</b>	<b>\$4,576,883,254.37</b>			
<b>TOTAL DE PASIVO Y HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO:</b>	<b>\$5,958,773,208.89</b>	<b>\$5,921,024,382.47</b>			


## Estado Analítico del Activo del 1º al 31 de Mayo del 2015

	SALDO INICIAL	CARGOS	ABONOS	SALDO FINAL	FLUJO DEL PERIODO
<b>ACTIVO</b>	<b>\$5,921,024,382.47</b>	<b>\$1,481,815,041.30</b>	<b>\$1,444,066,214.88</b>	<b>\$5,958,773,208.89</b>	<b>\$37,748,826.42</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>2,068,969,448.15</b>	<b>1,326,375,660.95</b>	<b>1,303,276,238.26</b>	<b>2,092,068,870.84</b>	<b>23,099,422.69</b>
Efectivo y equivalente	109,163,879.40	951,725,871.17	920,980,562.18	139,909,188.39	30,745,308.99
Derechos a recibir efectivo o equivalentes	1,942,376,996.83	374,649,789.77	380,106,609.50	1,936,920,177.10	-5,456,819.73
Derechos a recibir bienes o servicios	17,428,571.92	0.00	2,189,066.57	15,239,505.35	-2,189,066.57
<b>ACTIVO NO CIRCULANTE</b>	<b>3,852,054,934.32</b>	<b>155,439,380.35</b>	<b>140,789,976.62</b>	<b>3,866,704,338.05</b>	<b>14,649,403.73</b>
Inversiones financieras a largo plazo	1,097,672,362.88	136,165,425.35	139,676,476.62	1,094,161,311.61	-3,511,051.27
Bienes inmuebles, infraestructura y construcciones en proceso	1,665,845,107.28	8,793,201.58	0.00	1,674,638,308.86	8,793,201.58
Bienes muebles	1,068,391,174.47	10,466,235.38	1,113,500.00	1,077,743,909.85	9,352,735.38
Activos intangibles	20,146,289.69	14,518.04	0.00	20,160,807.73	14,518.04

  
C.P.C. Luis Enrique Rodríguez  
Castañeda  
Auditor Externo  
Reg. 10265 A.G.A.F.F.  
Ced. Prof. No. 1606757  
Certificación I.M.C.P. No. 385

  
C.P.C. Carlos Daniel García Reyes  
Coordinador de la División de  
Administración  
y Finanzas

  
L.C. María Cristina  
Romero Ortega  
Directora de Recursos  
Financieros

  
L.C. Alejandra Verónica  
Soto Méndez  
Jefe del Departamento de  
Contabilidad

  
Mtra. Laura Elena Islas  
Márquez  
Contralora General

MAYO 2015



# Estados Financieros

## Estado de Cambios en la Situación Financiera del 1° al 31 de Mayo de 2015

	Origen	Aplicación
<b>ACTIVO</b>	11,156,937.57	48,905,763.99
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	7,645,886.30	30,745,308.99
Efectivo y Equivalentes	0.00	30,745,308.99
Derechos a Recibir Efectivo o Equivalentes	5,456,819.73	0.00
Derechos a Recibir Bienes o Servicios	2,189,066.57	0.00
<b>ACTIVO NO CIRCULANTE</b>	3,511,051.27	18,160,455.00
Inversiones Financieras a Largo Plazo	3,511,051.27	0.00
Bienes Inmuebles, Infraestructura y Construcciones en Proceso	0.00	8,793,201.58
Bienes Muebles	0.00	9,352,735.38
Activos Intangibles	0.00	14,518.04
<b>PASIVO</b>	10,435,179.73	166,208,005.84
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	10,435,179.73	166,208,005.84
Cuentas por Pagar a Corto Plazo	10,435,179.73	0.00
Fondos y Bienes de Terceros en Garantía y/o Administración a Corto Plazo	0.00	166,208,005.84
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO</b>	209,610,831.13	16,089,178.60
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO CONTRIBUIDO</b>	168,287,244.07	0.00
Aportaciones	168,287,244.07	0.00
<b>TOTAL DE HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO CONTRIBUIDO</b>		
<b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO GENERADO</b>	41,323,587.06	16,089,178.60
Resultado del ejercicio (ahorro/desahorro)	41,323,587.06	0.00
Resultado de ejercicios anteriores	0.00	16,089,178.60

## Estado de Flujos de Efectivo del 1° al 31 de Mayo de 2015

	Mayo 2015	Abril 2015		Mayo 2015	Abril 2015
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Operación</b>			<b>Flujos Netos de Efectivo por Actividades de Inversión</b>	-14,649,403.73	-27,249,607.33
Origen	166,494,555.60	28,899,938.42	<b>Flujo de Efectivo de las Actividades de Financiamiento</b>		
Derechos	7,492,375.60	11,090,472.31	Origen	186,368,310.10	126,407,857.01
Participaciones y Aportaciones	5,673,087.38	881,146.32	Endeudamiento Neto	10,435,179.73	46,857,970.26
Transparencias Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas	150,720,899.07	14,892,978.98	Interno	10,435,179.73	46,857,970.26
Otros Orígenes de Operación	2,608,193.55	2,035,340.81	Externo	0.00	0.00
Aplicación	125,170,968.55	125,743,440.29	Otros Orígenes de Financiamiento	175,933,130.37	79,549,886.75
Servicios Personales	82,407,154.80	92,091,232.98	Aplicación	182,297,184.44	22,562,254.39
Materiales y Suministros	5,145,663.06	4,927,717.23	Servicios de la Deuda	166,208,005.84	0.00
Servicios Generales	26,225,325.46	26,383,622.87	Interno	166,208,005.84	0.00
Transferencias Internas y Asignaciones del Sector Público	9,606,064.00	362,108.68	Externo	0.00	0.00
Ayudas sociales	807,537.23	1,347,975.85	Otras Aplicaciones de Financiamiento	16,089,178.60	22,562,254.39
Donativos	979,224.00	630,782.68	<b>Flujos Netos de Efectivo por Actividades de Financiamiento</b>	4,071,125.66	103,845,602.62
<b>Flujos Netos de Efectivo por Actividades de Operación</b>	41,323,587.05	-96,843,501.87	<b>Incremento/Disminución Neta en el Efectivo y Equivalentes al Efectivo</b>	30,745,308.98	-20,247,506.58
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Inversión</b>			<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo al 1 de Mayo de 2015</b>	109,163,879.41	129,411,385.99
Origen	3,511,051.27	0.00	<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo al 31 de Mayo de 2015</b>	139,909,188.39	109,163,879.41
Bienes Inmuebles, Infraestructura y Construcciones en Proceso	0.00	0.00			
Bienes Muebles	0.00	0.00			
Otros Orígenes de Inversión	3,511,051.27	0.00			
Aplicación	18,160,455.00	27,249,607.33			
Bienes Inmuebles, Infraestructura y Construcciones en Proceso	8,793,201.58	8,303,475.36			
Bienes Muebles	9,367,253.42	17,065,408.74			
Otras Aplicaciones de Inversión	0.00	1,880,723.23			

## Estado de Variaciones en la Hacienda Pública/Patrimonio del 1° al 31 de Mayo 2015

Concepto	Hacienda Pública/ Patrimonio Contribuido	Hacienda Pública/Patrimonio Generado de Ejercicios Anteriores	Hacienda Pública/ Patrimonio Generado del Ejercicio	Ajustes por Cambio de Valor	Total
Hacienda Pública/Patrimonio Neto al 30 de Abril de 2015	\$4'022,131,370.76	\$562,885,400.53	\$50,776,963.32	\$42,643,446.40	\$4,576,883,254.37
Cambios en la Hacienda Pública/Patrimonio Neto del Ejercicio Mayo 2015. Aportaciones	168,287,244.07	0.00	0.00	0.00	168,287,244.07
Variaciones de Hacienda Pública/Patrimonio Neto del Ejercicio					
Resultado del Ejercicio: Ahorro/Desahorro	0.00	0.00	\$41,323,587.06	0.00	\$41,323,587.06
Resultado del Ejercicio: Anteriores	0.00	-\$16,089,178.60	0.00	0.00	-\$16,089,178.60
Revaluos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Hacienda Pública/Patrimonio Neto al 31 de Mayo del 2015	\$4'190,418,614.83	\$546,796,221.93	-\$9,453,376.26	\$42,643,446.40	\$4,770,404,906.89



### RC CONTABILIDAD, AUDITORÍA Y ASESORÍA FISCAL, S.C.

Honorable Consejo Universitario  
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

He examinado el Estado de Situación Financiera de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo al 31 de Mayo de 2015, y los correspondientes estados: Estado de Actividades, Estado de Flujos de Efectivo, Estado Analítico del Activo, Estado de Cambios en la Situación Financiera así como el Estado de Variaciones en la Hacienda Pública/Patrimonio que le son relativos. Los mencionados Estados Financieros son responsabilidad de la Administración de la Institución.

Mis exámenes fueron practicados de acuerdo con las Normas de Auditoría Generalmente aceptadas y Normas de Auditoría Pública, los trabajos de Auditoría fueron planeados y realizados de tal manera que nos permite obtener una seguridad razonable de que los Estados Financieros no contienen errores u omisiones importantes y de que están preparados de acuerdo con las prácticas contables de las Instituciones Públicas Autónomas de Educación Superior.

La Auditoría consiste en el examen de todas y cada una de las pólizas y comprobantes que soportan las cifras y registros de contabilidad y otros procedimientos de Auditoría que consideré necesarios para sustentar mi opinión.

En la nota número dos a los Estados financieros, referentes a las principales políticas y procedimientos contables se indica que el registro contable de las operaciones de la Institución se lleva a cabo de conformidad al procedimiento adoptado de acuerdo a las necesidades de información; las inversiones en valores son valuadas al costo. Las propiedades y equipos son registradas al valor histórico de adquisición y no se sigue la política de depreciar los valores registrados en activo fijo.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan presentan razonablemente la situación financiera de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, del 1° al 31 de Mayo del 2015, el excedente de Ingresos sobre Egresos y su ejercicio presupuestal por el periodo concluido en esta fecha, de conformidad a la normatividad que le es afecta y preparados sobre bases semejantes a las del periodo que le antecede.

C.P.C. Luis Enrique Rodríguez Castañeda  
Reg. 10265 A.G.A.F.F.  
Ced. Prof. No. 1606757  
Certificación I.M.C.P. 385

Pachuca, Hgo.  
Junio 2015

Narciso Mendoza No. 303. Col. Moreños C.P. 42040 Pachuca, Hgo.  
Tels. (771) 71 870 84, Fax. (771) 71 834 77 [proyecciones49@gmail.com](mailto:proyecciones49@gmail.com)

### Notas a los Estados Financieros Dirección de Recursos Financieros

#### Introducción

La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, en cumplimiento al Estatuto General, que en su Artículo 3 fracción XX, a la letra dice: Informará periódicamente a la Comunidad Universitaria y a la sociedad sobre las actividades y los resultados académicos y de operación administrativa de la institución. Así mismo, en atención a la cultura en la rendición de cuentas y transparencia en la administración de los recursos.

Nota 1. La información financiera presentada en dichos estados, fueron preparados de acuerdo a lo estipulado por la Ley General de Contabilidad Gubernamental; publicada en el Diario Oficial de la Federación el 31 de diciembre de 2008; y en cumplimiento con la Contabilidad de Fondos en base a las disposiciones emitidas por el PRONAD en 1996, del mismo modo se reporta la información financiera de acuerdo con las prácticas contables de las Instituciones Públicas Autónomas de Educación Superior.

Nota 2. La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo fue creada mediante decreto N° 23 del 24 de febrero de 1961, emitido por la XLII Legislatura del Estado de Hidalgo, el cual entró en vigor el 3 de marzo de 1961, siendo esta la fecha de creación de la UAEH; es un organismo de carácter público, descentralizado, autónomo en sus aspectos económico, académico, técnico y administrativo, dotado de plena capacidad y personalidad jurídica. Que tiene por fines: Organizar, impartir y fomentar la educación de bachillerato, profesional-media, profesional y de postgrado, así como las salidas laterales en cada nivel educativo; fomentar y orientar la investigación científica, humanística y tecnológica de manera que responda a las necesidades del desarrollo integral de la entidad y del país; así como difundir la cultura en toda la extensión con elevado propósito social.

Nota 3. En cuanto a la situación fiscal, se destaca que la Universidad es una persona moral con fin no lucrativo; funge únicamente como retenedor, cumpliendo con el entero de esta obligación en tiempo y forma en base a la legislación vigente.

Nota 4. Valor de terrenos y edificios. Los valores presentados para terrenos y edificios de la UAEH se encuentran actualizados, bajo el método de cambio, general de precios, utilizando los índices nacionales de precios al consumidor que publica el Banco de México.

Nota 5. Sueldos por pagar. Se refiere básicamente a los académicos por horas (profesor por asignatura) que no se presentan a cobrar oportunamente sus percepciones, reconociendo el pasivo durante doce meses; cancelándose una vez transcurrido este plazo.

Nota 6. Patrimonio está constituido básicamente por los bienes muebles e inmuebles propiedad de la institución para el cumplimiento de sus objetivos.

Nota 7. La adquisición de bienes y servicios para la operación de la UAEH; se realiza semestralmente, a través de Licitaciones Públicas y son entregados directamente a cada centro de costos por el proveedor, a quien se le emite un oficio de liberación por el pago de las facturas al recibir satisfactoriamente el bien o servicio, bajo supervisión de la Dirección de Recursos Materiales

Nota 8. Fondos de jubilación. El saldo de la cuenta Fideicomisos, Mandatos y Contratos Análogos se conforman por los fondos de jubilación académica y administrativa, de los cuales la Institución únicamente es depositaria, no propietaria de dichos fondos. Lo anterior por acuerdo con la Coordinación de la División de Administración y Finanzas, toda vez que la Auditoría Superior de la Federación determinó que la Institución debe mostrar dentro de su contabilidad los movimientos efectuados en dichos fideicomisos.

Saldos al 31 de Mayo 2015

Fideicomiso Académico	\$ 781'916,138.29
Fideicomiso Administrativo	\$ 222'857,854.34
<b>Total</b>	<b>\$1'004,773,992.63</b>

Nota 9. Sistema de Pensiones y Jubilaciones.

Como resultado de la Revisión y Fiscalización Superior de la Cuenta Pública 2007, efectuado por la Auditoría Superior de la Federación a la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo en el resultado No. 25 observación No. 1 se adjunta la siguiente nota:

Las obligaciones a valor presente del año 2007 por concepto de Pensiones y Jubilaciones ascendieron a \$4'219,346.80 miles de pesos, de acuerdo a la "Valuación Actuarial Estandarizada de las Universidades e Instituciones de Educación Superior" del sistema de pensiones y prestaciones contingentes de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Para el ejercicio 2010 y de acuerdo con el estudio actuarial se tiene una **Disminución del Déficit Actuarial del sistema de pensiones y prestaciones contingentes** con una generación actual de \$5,374,867,158.31.

Nota 10. Ingreso pendiente de recibir del ejercicio 2011, aplicable en el ejercicio 2015.

Subsidio Federal Ordinario por recibir \$ 6'590,180.80

Nota 11. Depreciaciones. La institución no aplica política de depreciación y en esta materia nos encontramos a la espera de los lineamientos que emita el Consejo Nacional de Armonización Contable.